



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽
MACAU INTERNACIONAL 10K
MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

A. Informações básicas:

Nome do evento: 2022 Sands China Macau Internacional 10K

Data: 20 de Março de 2022 (Domingo)

Início da prova: 07H00 (*Fun Run*)

07H30 (10K)

Organização: Instituto do Desporto do Governo da RAEM
Associação Geral de Atletismo de Macau

Finalidade: Promover o desenvolvimento do desporto local e estreitar os laços de amizade com outras regiões e a divulgação no exterior da causa desportiva e turística da Região.

B. Informações sobre as provas:

1. Provas:

1.1. 10K

1.2. *Fun Run* (cerca de 5 km)

2. Escalões:

Cada prova está dividida em escalão masculino e escalão feminino e subdividida em diferentes escalões etários de acordo com o ano de nascimento:

| Escalões \ Ano de nascimento | Masculino e Feminino | |
|------------------------------|----------------------|------------------|
| | 10K | <i>Fun Run</i> |
| A | 1994-2004 | 2004-2007 |
| B | 1983-1993 | 1983-2003 |
| C | 1971-1982 | 1982 ou anterior |
| D | 1970 ou anterior | |

3. Quota de participantes nas provas:

3.1. 6.000 participantes para a prova de 10K

3.2. 4.000 participantes para a prova de *Fun Run*

C. Troféus

1. É atribuída uma taça aos participantes de excelência classificados na lista de classificação de cada prova;
2. Os participantes que completarem a prova de 10K são listados na classificação geral e por escalão etário consoante as idades da prova em que participem;



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽
MACAO INTERNACIONAL 10K
MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

3. Taças para os diferentes escalões:

| Escalões | 10K | | Fun Run | |
|---------------------|-----------|----------|-----------|----------|
| | Masculino | Feminino | Masculino | Feminino |
| Classificação Geral | 10 | 10 | - | - |
| A | 5 | 3 | 3 | 3 |
| B | 5 | 5 | 5 | 5 |
| C | 5 | 3 | 3 | 3 |
| D | 5 | 3 | - | - |
| Vencedores de Macau | 5 | 5 | - | - |

- Os vencedores de todas as categorias receberão um “Blusão de Campeão” que deverá ser usado em todos os momentos das cerimónias de entrega de prémios;
- Os troféus devem ser levantados no próprio dia. Caso tal não aconteça deve ser contactada a Comissão Organizadora até uma semana depois da realização da prova. Os troféus podem ser levantados dentro de um mês após a realização da prova. Os pedidos de levantamento fora do prazo não serão atendidos.

D. Prémios:

- A prova de 10K nos escalões masculino e feminino incluem prémios monetários para os participantes que alcancem o resultado de acordo com as seguintes condições:

1.1. Prémios monetários da classificação geral:

Os primeiros 10 participantes da prova de 10K da classificação geral recebem os seguintes prémios monetários:

| Prémios para participantes listados na Classificação Geral (US\$) | |
|---|----------------------|
| Classificação Geral | Masculino e Feminino |
| | 10K |
| 1 | 10.000 |
| 2 | 5.000 |
| 3 | 2.500 |
| 4 | 1.500 |
| 5 | 1.000 |
| 6 | 700 |
| 7 | 600 |



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽

MACAO INTERNACIONAL 10K

MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

| | |
|----|-----|
| 8 | 500 |
| 9 | 400 |
| 10 | 300 |

1.2. Prémio Recorde:

Os primeiros classificados da classificação geral dos escalões masculino e feminino da prova de 10K que terminem com tempo inferior ao recorde (abaixo indicado) recebem o seguinte prémio monetário:

| Prémio Recorde | | |
|-------------------|------------------|---------------|
| Tempo (Masculino) | Tempo (Feminino) | Prémio (US\$) |
| 00:31:35 (2021) | 00:37:24 (2021) | 15.000 |

1.3. Prémios para vencedores de Macau:

Os primeiros 5 vencedores de Macau (prova de 10K), inscritos com BIR de Macau, recebem os seguintes prémios monetários:

| Prémios para Vencedores de Macau (MOP) | |
|--|----------------------|
| Classificação | Masculino e Feminino |
| | 10K |
| 1 | 10.000 |
| 2 | 5.000 |
| 3 | 3.000 |
| 4 | 2.000 |
| 5 | 1.000 |

1.4. Prémio Recorde de Macau:

Os primeiros participantes de Macau na classificação geral dos escalões masculino e feminino da prova de 10K que terminem com tempo inferior ao recorde (abaixo indicado) recebem os seguintes prémios monetários:

| Prémio Recorde de Macau | | |
|-------------------------|------------------|--------------|
| Tempo (Masculino) | Tempo (Feminino) | Prémio (MOP) |
| 00:34:28 (2021) | 00:38:55 (2021) | 40.000 |

2. No dia da prova todos os participantes classificados que recebam prémios monetários devem preencher um impresso próprio com as informações detalhadas para efeitos dos



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽

MACAO INTERNACIONAL 10K

MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

procedimentos de transferência bancária pela Comissão Organizadora, que acontecerá após estarem concluídos os procedimentos do controlo e análise dos relatórios dos testes *anti-doping*.

E. Inscrição:

1. Condição:

Os cidadãos, que possuem um documento de identificação válido, de qualquer nacionalidade e que corresponda ao respectivo grupo etário é elegível para se inscrever.

2. Modalidade:

- 2.1. As inscrições serão efectuadas *online*. Não prestará serviços de inscrições presenciais, nem se aceitam inscrições enviadas por fax e por correio;
- 2.2. As vagas são atribuídas de acordo com a ordem da hora e data da finalização bem sucedida da respectiva inscrição;
- 2.3. As inscrições terminam assim que as vagas existentes ficarem preenchidas.

3. Datas:

| Provas | Data |
|----------------|--|
| 10K | 12 de Fevereiro de 2022 a partir das 09H00 |
| <i>Fun Run</i> | 13 de Fevereiro de 2022 a partir das 09H00 |

4. Procedimento:

- 4.1 Aceder ao *website*: www.macao10k.com ou com leitura do código QR do Evento para proceder à inscrição seguindo as instruções aí fornecidas;
- 4.2 A taxa de inscrição pode ser feita pelos seguintes meios de pagamento;

| Meio de pagamento | |
|-------------------|-------------------------------------|
| Mpay | Alipay (Interior da China) |
| BOC pay | WeChat Pay (Interior da China) |
| VISA | Pagamento <i>online</i> da UnionPay |
| MASTERCARD | Cartão UnionPay |

- 4.3 Depois da concluída a inscrição, é enviada uma mensagem de correio electrónico de confirmação de “Inscrição completa” pela Comissão Organizadora;
- 4.4 Os dados são verificados pela Comissão Organizadora. Tendo sido aprovada, a Comissão Organizadora envia aos participantes uma “Mensagem de correio electrónico de aprovação de acesso à prova e o Recibo”;
- 4.5 A “Mensagem de correio electrónico de aprovação de acesso à prova e o Recibo” são enviados após uma semana da inscrição;
- 4.6 Para levantamento do dorsal numerado com o *chip* de cronometragem, os participantes devem munir-se de cópia da “Mensagem de correio electrónico de aprovação de



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽

MACAO INTERNACIONAL 10K

MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

acesso à prova e o Recibo”.

5. Taxas:

| Participantes | 10K | <i>Fun Run</i> |
|--|-------|----------------|
| | (MOP) | |
| Participantes locais (É necessário entregar uma cópia do BIR da RAEM) | 100 | 50 |
| Participantes não locais (É necessário entregar uma cópia do documento de identificação do País / Região de origem) | 200 | 70 |

6. Mudança de Prova:

- 6.1. A mudança de prova em que anteriormente se inscreveu depende de autorização da Comissão Organizadora que avalia se existem razões justificáveis para essa mudança. Se a mudança for para uma prova cujas vagas já se encontram preenchidas, a mudança não será aceite;
- 6.2. O participante deve apresentar à Comissão Organizadora um pedido por escrito até às 17H30 do dia 28 de Fevereiro de 2022, mencionando a razão pela qual solicita a alteração de prova, acompanhado do pagamento de uma taxa de MOP/ HK\$100;
- 6.3. Se a mudança for de *Fun Run* para 10K, o participante tem que pagar a diferença da taxa de inscrição;
- 6.4. Se a mudança for de 10K para *Fun Run*, o participante não será reembolsado da diferença;
- 6.5. A taxa de administração não será restituída, mesmo na circunstância da Comissão Organizadora não autorizar a mudança de prova.

F. Condições das provas:

1. Condições de participação:

- 1.1. A todos os participantes deve ser administrada a inoculação das duas doses da vacina nos 14 dias de antecedência da competição (dia 6 de Março, ou antes), bem como deverá ser efectuado o teste de ácido nucleico, a expensas dos atletas, antes de prova, com o certificado válido com resultado negativo durante o período de prova para participação do Evento.
- 1.2. Todos os participantes devem cumprir a Lei n.º 2/2004 de Macau sobre a Prevenção, Controlo e Tratamento de Doenças Transmissíveis, estar atentos e cooperar com as medidas de prevenção da epidemia do Governo da RAEM. Para mais informações sobre a prevenção epidémica, exigências de controlo sanitário para a entrada em Macau e medidas, visite o sítio web dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo) ou a Página Especial contra Epidemias (www.ssm.gov.mo/PreventCOVID-19). Ao enviar o formulário de inscrição, os participantes declaram compreender e concordam em cooperar com as medidas antiepidémicas do Governo da RAEM. Nenhum



Regulamento

cancelamento ou reembolso será permitido para inscrições confirmadas.

- 1.3. Cada participante só pode participar numa prova. Uma vez efectuada a inscrição, a mesma não pode ser cancelada e a taxa paga não é devolvida;
- 1.4. A Comissão Organizadora reserva-se o direito de cancelar a inscrição e não proceder à devolução das quantias pagas, caso se verifique que um participante se tenha inscrito em mais do que uma prova, recorrendo a dados pessoais diferentes;
- 1.5. Os participantes não podem transferir/vender as quotas de participação, o dorsal numerado com *chip* de cronometragem ou trocá-los com alguém de outras provas, sob pena de serem desclassificados e a taxa paga não será devolvida.

2. Limite de Tempo:

Cada prova tem um tempo limite para a sua realização:

| Prova | 10K | <i>Fun Run</i> |
|-----------------------------|---------------------|---------------------|
| Tempo limite | 1 hora e 40 minutos | 1 hora e 15 minutos |
| Hora em que termina a prova | 09H10 | 08H15 |

3. Percursos:

- 3.1. A Comissão Organizadora irá determinar vários pontos de controlo do tempo ao longo da prova de 10K e *Fun Run*, e todos os participantes terão de passar os pontos de controlo de tempo. A Comissão Organizadora reserva-se o direito de impedir que o participante continue em prova, caso não consiga passar o referido ponto de controlo do tempo antes de um tempo determinado pela própria Comissão Organizadora;
- 3.2. A localização dos pontos e a definição do tempo limite de passagem dependem das condições da estrada, sendo anunciada antes do início da prova, e todos os participantes devem cumprir as regras;
- 3.3. Cada troço dos percursos são fechados depois de atingir o tempo limite indicado no ponto 2;
- 3.4. Os participantes que não terminem a prova dentro do tempo limite indicado, devem sair dos percursos conforme as instruções da Comissão Organizadora, sendo retirados por esta como medida destinada à protecção e segurança dos participantes.
- 3.5. O percurso é certificado por um delegado oficial da AIMS, de acordo com os regulamentos internacionais da “*World Athletics*”.

4. Resultados das provas:

- 4.1. A cada participante que participe na prova de 10K e *Fun Run* é fornecido um dorsal numerado com *chip* de cronometragem;
- 4.2. O dorsal com *chip* de cronometragem deve ser devidamente colocado antes da prova e colocado na parte frontal (peito);
- 4.3. Os participantes devem verificar a exatidão das informações do dorsal numerado com o *chip* de cronometragem no local, e será guardado o *chip* de cronometragem em boas



Regulamento

condições. Caso o resultado e os dados dos pontos de controlo do tempo estejam incompletos, devido a dano, dobramento e colocação incorrectamente do *chip* e interferência de outros objectos, a Comissão Organizadora reserva-se o direito de cancelar a classificação;

- 4.4. Sistema de cronometragem usado para a corrida fornece o Tempo Oficial (Gun Time) e os Tempos Pessoais (Chip Time / Net Time). Os resultados serão baseados no horário oficial de acordo com as normas da “World Athletics”;
- 4.5. Os participantes devem passar o ponto de controlo do tempo do percurso de acordo com as instruções dos trabalhadores da Comissão Organizadora ou dos juízes; se houver falta de registo dos participantes nos pontos de controlo do tempo, o seu resultado e o respectivo lugar podem não ser considerados.

5. Medalhas e certificados:

- 5.1. O participante que terminar a prova dentro do tempo limite recebe uma medalha e acesso a um certificado que pode obter *online*. Relativamente ao certificado, pode descarregar no site: www.marathon-photos.com.
- 5.2. Para recolher a medalha, o participante que terminar a prova dentro do tempo limite, entrega aos juízes à chegada o destacável que se encontra afixado no dorsal numerado, caso contrário não lhe poderá ser atribuída qualquer medalha. Não há 2ª via das medalhas salvo situações excepcionais;
- 5.3. O participante que terminar a prova para além do tempo limite, não terá o seu resultado e respectivo lugar registado e não lhe será atribuída qualquer medalha nem lhe será disponibilizado qualquer certificado *online*;
- 5.4. Em caso algum, os participantes não podem transferir ou trocar entre si o dorsal numerado com *chip* de cronometragem, sob pena de serem desclassificados. Caso tal aconteça não terá acesso a nenhum certificado *online*;
- 5.5. Se o certificado do participante contiver dados incorrectos, o mesmo terá de contactar a Comissão Organizadora até ao dia 21 de Abril de 2022 para se efectuar a devida alteração. Não serão aceites pedidos de alteração depois dessa data.

6. Controlo *Anti-Doping*:

- 6.1. A Comissão Organizadora irá efectuar controlo de *anti-doping* na prova de 10K de acordo com o seguinte método:

| Escalões | 10K |
|--|--|
| Classificação geral (Masculino e Feminino) | <ul style="list-style-type: none">• 1.º classificado• 3 participantes sorteados aleatoriamente de entre o 2.º ao 10.º classificados |
| Vencedores de Macau (Masculino e Feminino) | <ul style="list-style-type: none">• 1.º classificado• 1 participante sorteado aleatoriamente de entre o 2.º ao 5.º classificados |

- 6.2. No caso de resultado positivo no controlo e análise dos relatórios dos testes *anti-doping*, o prémio monetário não será atribuído, o troféu terá que ser devolvido à



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽
MACAU INTERNACIONAL 10K
MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

Comissão Organizadora e o participante será excluído da classificação geral.

6.3. Todos os participantes masculinos e femininos são obrigados a comparecer ao controlo de *anti-doping* de acordo com as regras da “*World Athletics*”.

7. Recursos:

7.1. A Comissão Organizadora só aceita recursos desde que o levantamento do impresso próprio seja efectuado junto do Conselho Técnico e de Recursos dentro de 30 minutos após o anúncio das classificações. O impresso devidamente preenchido deve ser entregue ao Conselho Técnico e de Recursos dentro de 45 minutos após o anúncio das classificações, acompanhado do pagamento de uma taxa de MOP800 ou US\$100, que será devolvida caso o recurso tenha provimento;

7.2. Para outros tipos de recursos, queixas e comentários, o participante deve dirigir-se à equipa de juízes.

8. Medidas de segurança e regras dos participantes:

8.1. Aconselha-se a todos os participantes que efectuem os necessários treinos e se assegurem de que estão fisicamente aptos para a prova;

8.2. A Comissão Organizadora apela veemente que consultem o médico e realizem um exame antes das provas, com vista a assegurar que o seu estado físico é adequado para a competição. As grávidas ou os indivíduos que sofram de doenças crónicas, como, doença cardíaca, hipertensão arterial, a participação é inadequada;

8.3. O acto de inscrição implica que o participante declare que se encontra fisicamente apto para a corrida e que se responsabiliza por quaisquer alterações às suas condições físicas que possam ocorrer durante a prova;

8.4. No caso do participante se sentir mal disposto durante a prova, deverá informar de imediato ao pessoal em serviço;

8.5. A Comissão Organizadora irá manter a ordem pública no percurso para assegurar a segurança dos participantes. Os participantes devem seguir as instruções do pessoal em serviço;

8.6. A Comissão Organizadora irá procurar garantir a total segurança dos participantes. Caso ocorram motivos da força maior e acidentes durante a prova, a Comissão Organizadora irá prestar apoio. No entanto, a Comissão Organizadora não pode ser responsabilizada por eventuais acidentes durante a prova;

8.7. Com excepção dos oficiais da prova, todas as pessoas sem o dorsal válido da “2022 Sands China Macau Internacional 10K”, não serão no percurso da prova;

8.8. Por razões de segurança, não será permitida a entrada no percurso das provas de familiares do participante, amigos e outras pessoas que não sejam da Comissão Organizadora;

8.9. A Comissão Organizadora tem o direito de desqualificar o participante que receba assistência exterior por qualquer forma durante a prova nos termos do artigo 6.º das Regras de Competição da “*World Athletics*”;

8.10. A Comissão Organizadora do evento a assegura a Responsabilidade Civil contra



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽

MACAO INTERNACIONAL 10K

MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

terceiros. No entanto, os participantes são aconselhados a terem as suas próprias apólices de seguro pessoais, ou outras que entenderem necessárias;

- 8.11. Na circunstância de no dia da prova (20 de Março de 2022, domingo, às 3 horas da madrugada) o sinal n.º 3 ou superior de tempestade tropical, ou de chuva intensa ainda estiver em vigor, ou de outra situação de força maior, as provas serão obrigatoriamente canceladas. Pedimos aos participantes o favor de prestarem grande atenção às notícias da comunicação social e da *Internet*. Caso as provas sejam canceladas, a metade do valor da taxa de inscrição paga será restituída antes do dia 21 de Setembro de 2022, ficando a Comissão Organizadora sem qualquer responsabilidade após aquela restituição.

G. Instalações e serviços:

| | |
|--|--|
| Sinalética de distância | Há uma placa sinalizadora a cada km. |
| Estações de primeiros socorros e sanitários portáteis | Encontram-se colocados ao longo do percurso. |
| Estações de abastecimento | Haverá um posto de bebidas aproximadamente 5 em 5 km para fornecer água e bebidas isotónicas. Depois, haverá um posto de esponjas aproximadamente 7,5 em 7,5 km para fornecer água e esponjas. Cada estação de abastecimento estará sinalizada com 100 metros de antecedência. |
| Abastecimento à chegada | Será fornecida água, bebidas isotónicas, bananas e chocolates. |
| Instalações | Estarão disponíveis sanitários, balneários e instalações para armazenamento de objectos pessoais. |
| Condições Meteorológicas | Para mais informações, visite o <i>website</i> oficial da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos https://www.smg.gov.mo/zh/subpage/348/page/252 . |

H. Programa:

| Data | Local | Hora | Conteúdo |
|-------------------------------|--|-------------|--|
| 16/03/2022 ~ 18/03/2022 | Centro Desportivo Olímpico - Pavilhão Desportivo (Taipa) | 12H00-21H00 | Levantamento de dorsal numerado com <i>chip</i> , pulseira de identificação antiepidémica e informações aos participantes, mediante apresentação de recibo, documento de identificação, prova de vacinação e certificado de resultado negativo do teste de ácido nucleico. |
| 19/03/2022 | Centro Desportivo Olímpico - Pavilhão Desportivo (Taipa) | 12H00-22H00 | |



2022 金沙中國 SANDS CHINA
澳門國際十公里長跑賽

MACAO INTERNACIONAL 10K

MACAO INTERNATIONAL 10K



Regulamento

| | | | |
|------------|--|-------|---|
| 20/03/2022 | Praça do Lago Sai Van | 06H00 | Concentração dos participantes da prova de 10K e <i>Fun Run</i> (Abertura da Praça do Lago Sai Van) |
| | | 07H00 | Início da prova: <i>Fun Run</i> |
| | | 07H30 | Início da prova: 10K |
| | Centro Desportivo Olímpico - Pavilhão Desportivo (Taipa) | 09H30 | Cerimónia de entrega de prémios de <i>Fun Run</i> |
| | | 10H00 | Cerimónia de entrega de prémios de 10K |
| | | 10H30 | Fim da prova |

I. Informações:

Telefone: (+853) 2823 6363

Correio electrónico: macao10k@sport.gov.mo

Página electrónica: www.macao10k.com

J. Observações finais:

1. Os elementos adicionais fornecidos pela Comissão Organizadora (incluindo “Notas aos participantes”) fazem parte integrante do presente Regulamento;
2. A Comissão Organizadora reserva-se o direito da decisão final em casos omissos e sobre outras quaisquer questões ou dúvidas levantadas, com excepção em matéria de recursos.
3. Ao enviar a inscrição, os participantes concordam em participar na 2022 Sands China Macau Internacional 10K e cumprir com as condições de inscrição do evento, e quaisquer instruções dadas pela Comissão Organizadora;
4. Os participantes na 2022 Sands China Macau Internacional 10K são obrigados a cumprir as regras da “World Athletics”.